



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

Nuachtlitir 6 BI15: 05/10/2020-09/10/2020

### Coiste na dTuistí/ Parent's Association

- **Cártaí Nollag:** Tá teimpléad imithe abhaile le gach dalta sa scoil. Tá an teimpléad le bheith ar ais faoin Aoine bheag seo, 09ú Deireadh Fómhair. Rachaidh iarratas suas ar Aladdin Dé Máirt seo chugainn d'aon chlann a chuireann ordú isteach do chártaí. Tá sé seo le n-óc faoin Aoine na seachtaine seo chugainn, 16ú. Tuigimid go bhfuil sé an-luath a bheith ag plé le cúrsaí Nollag agus táimid thar a bheith buíoch do bhur dtacaíocht leis seo i mbliana. Beidh sé deas i mbliana cárta dearaithe ag do pháiste a sheoladh chuig duine éigean nach féidir leat dul ar chuairt chucu faoi láthair.
- **Féilire Scoile 2021:** Beidh na daltaí ag gléasadh suas don tseachtain mhata ar an 16ú Deireadh Fómhair. Táimid chun na grianghraif a ghlacadh don féilire ar an lá seo do dhaltaí thíos staighre amháin. Beidh na daltaí sna neadacha dona grianghraif. Ghlacaimid na grianghraif do dhaltaí thuas staighre ar an 23ú Deireadh Fómhair. Glacfar grianghraif aonarach do na daltaí seo. Beidh tuismitheoir ag glacadh na bpictiúir. Roinnfear na grianghraif seo leis an gcomhlacht clódóra amháin ionas gur féidir leo an féilire a chur le chéile. Ní choimeádfar aon chóip de na grianghraif thíos an dáta críochnúcháin. Mura dteastaíonn uait go mbeidh do pháiste sa féilire, is gá duit é seo a chur i scríbhinn chuig an múinteoir ranga faoin 13/10/2020 le do thoil.
- Má theastaíonn uait spás urraíochta a cheannach sa féilire, cuir scéal chuig Therese ar 083-8613809.
- **Christmas Cards:** *Templates have gone home with each pupil in the school. The templates need to be returned by this Friday 9th October. A payment request will go up on Aladdin next Tuesday for those who place orders. This should be paid by 16th October. We understand that it is very early in the year to be planning for Christmas and we are very grateful for your support with it this year. It would be nice to send a card designed by your child to someone you might not get to see this year.*
- **Calendar 2021:** *Pupils will be dressing up for math's week on the 16th October. We are going to use this opportunity to take photos for the calendar of pupils downstairs only. Pupils will remain in their pods for the photos. Pupils upstairs will be taken on 23rd October. These photos will be individual shots. A parent will take the pictures. These images will be shared with the printing company for the purposes of printing the calendar. No copies of the photos will be kept after the completion date of the project. If you do not want your child to feature in the calendar, this must be relayed in writing to the class teacher by 13/10/2020.*
- *If you would like to buy advertising space in the calendar, please contact Therese on 083-8613809.*

### Briseadh Meán Téarma/ Mid-Term Break

*Beidh an scoil dúnta ón 26ú-30ú Deireadh don bhriseadh meán téarma.*

*The school will be closed from 26th-30th October for mid term break.*

### **Clárachán Ghaelscoil Bhaile Brigín 2021-22/ Gaelscoil Bhaile Brigín Enrolment 2021-22**

Ba chóir go mbeadh litir faighte ag aon duine a bhí théis clárú linn go dtí seo faoin bproiséas ionrolaíochta nua. Mura bhfuil seo faighte agat, tar i dteagmháil linn. Má tá aon duine a bhfuil páiste le clárú acu don scoil bhliain 2021-22, is féidir é seo a dhéanamh le linn an tréimhse 1ú -22ú Deireadh Fómhair. Tá gach eolas ar an leathanach claracháin ar shuíomh idirlíne na scoile. Tá na foirmeacha ionrolaíochta anseo chomh maith. IS féidir iad a sheoladh sa phost. *Anyone who had previously registered their child to start next year should have already received a letter regarding the new enrolment procedures. If you haven't received this letter, please get in touch. If there is anyone who would like to register their child for the 2021-22 school year, this can be done between 1st -22nd October. All information is available on the enrolment page of the school website. Forms are also available to download from here and can be returned by post.*

### **Madraí/ Dogs**

Meabhrú nár chór duit aon mhadra , ach amháin madra treorach a thabhairt leat ar thalamh na scoile, fiú má tá sé i do lámha agat. Tá fógraí ar na geataí ag cur seo in iúil do thuismitheoirí. *A reminder that you cannot bring any dog, apart from a guide dog onto school grounds, even in your arms. There are notices on the gates informing parents of this.*

### **TUSLA**



*Tusla's National Fostering Week 2020 takes place from Oct 12<sup>th</sup> to October 16<sup>th</sup>. This National Fostering Week we in Tusla want to thank our amazing foster carers for their hard work, commitment & dedication to changing the lives of some of North Dublin's most vulnerable children.*

*Tusla's National Fostering Week is Ireland's biggest foster care awareness raising campaign & aims to highlight the contribution that foster carers make to the lives of children in foster care every day & how fostering can transform the lives of children. In North Dublin we have 197 Foster Care Households caring for 310 children. We are very proud that 91% of our children in care are placed in foster care.*

But we need more. Sadly, at present we have more children coming into care than we have available foster carers. This means that all too often our local children have to be placed in foster care outside of their own communities. This results in children being placed far away from their schools, clubs and everyone they know.

Tusla need to recruit more local foster carers for local children with the view of keeping more children closer to their communities.

For more information about fostering & details of our online events please contact [fostering.ie](http://fostering.ie). In the words of one of our foster carers 'Do it...it will be the best call you will ever make.'





gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

Nuachtlitir 6 BI15: 05/10/2020-09/10/2020

**An Garda Síochána**  
**Crime Prevention**

**IF YOU LOVE IT, LOCK UP AND LIGHT UP.**

Simple steps can help protect your home. Whether you are at home or going out, remember to turn on some lights, use timer switches, lock all doors and windows, use an alarm, store keys away from windows and letter boxes, and don't keep large amounts of cash or jewellery in the house.

**Lock Up and Light Up** as part of An Garda Síochána's Operation Thor.  
[www.garda.ie](http://www.garda.ie)

Icons: padlock, lightbulb, key, envelope, alarm bell.

### **Instealladh na naíonán/ Junior Infants Vaccinations**

Rachaidh pacáistí eolais ón FFS abhaile le gach páiste sna naíonáin bheaga Dé hAoine na seachtaine seo. Iarraimis oraibh na foirmeacha a líonadh, a shíniú agus a sheoladh ar ais chun na scoile faoin Aoine 16/10/2020, fiú mura thugann tú cead do do pháiste na hinstealladh a fháil. Tá áit ann ar an bhfoirm chun é seo a chur in iúil don FFS. Má tá ceist ar bith agat faoi na hinstealladh, is féidir leat teagmháil a dhéanamh leis an FFS. Tá sonraí teagmhála sa phacáiste. Beidh an fhoireann ón FFS anseo ar an 23ú Samhain chun na hinstealladh a dhéanamh sa halla. Ní bheidh ar thuismitheoirí fanacht timpeall an lá sin ach déan cinnte go bhfuil sibh ar fáil ar an bhfón, ar eagla na heagla!

*An information pack from the HSE will go home with each junior infant child this Friday. We would ask you to complete, sign & return the form in the pack by Friday 16th October. Forms should be returned even if you are not giving consent to the vaccinations. There is an option to let the HSE know this on the form. Any queries in relation to vaccinations should be directed to the HSE. Contact details are included in the pack. The team from the HSE will be here on 23rd November to administer vaccinations in the school hall. Parents are not present on the day but we would ask that you are available on the phone, just in case!*

## On National Grandparents Day with ALONE

Reach out to the older relatives, neighbours and friends in your life for National Grandparents Day. But remember, not everyone has grandkids, reach out to people who would enjoy your company with ALONE.

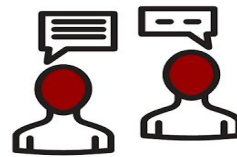


### Pick up the phone

Pick up the phone and call an older person in your life. They'd love to hear from you.

### Plan a socially distant visit

Organise a socially distant visit, maintaining a very safe distance (2 metres) between you and your older person.



### Learn something new together

Do you want to pick up a new hobby? Start a new series? Or read a new book? Why don't you do it together?

ALONE's National Support Line details.  
Call ALONE on 0818 222 024 from 8am-8pm, seven days a week.

**Why don't you plan a time to call / visit your chosen older person again in a couple of days or the same time next week - they'd love to hear from you.**



### Seachtain Mhata/ Math's Week

Táimid ag ceiliúradh seachtain na matamaitice an tseachtain seo chugainn ar scoil. Tá go leor ar siúl againn idir chluichí, rian mata, ealaín srl. Beidh gléasadh suas againn Dé hAoine 16/10. Is féidir le gach dalta gléasadh suas ar théama na matamaitice.

*We will be celebrating maths week all next week in school. There's plenty going on including games, math's trails art etc. **We will have a dress up day on Friday 16/10**, where all pupils can dress up based on the theme of maths.*

### Leabhar Scoile/ School Books

Tá roinnt mhaith leabhair a chuireadh abhaile i Mí Márta nach bhfuil tagtha ar ais chun na scoile go fóill. Má tá aon leabhair sa bhaile a bhaineann le Gaelscoil Bhaile Brigín, an féidir iad a sheoladh ar ais le do pháiste an tseachtain seo.

*There are quite a few books that were sent home in March that haven't been returned as yet. If you have any books that belong to Gaelscoil Bhaile Brigín at home, please send them in with your child this week.*



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

Nuachtlitir 6 BI15: 05/10/2020-09/10/2020

### Am bailiúcháin/ Collection Times

Tá sé tugtha le fios go bhfuil daoine ag bailiú le chéile ar thalamh na scoile ag am dul abhaile. Níl sé seo ceadaithe mar gheall ar na treorlínte atá i bhfeidhm ó thaobh aonrú sóisialta de. Iarraimis oraibh do pháiste a bhailiú agus imeacht ó thalamh na scoile láithreach. Níl cead ag daltaí crochadh timpeall le bheith ag spraoi sa chlós ach oiread. Meabhrú freisin go mba chóir go mbeadh clúdach aghaidhe á chaitheamh sa chás nach féidir leat fanacht 2m ó dhaoine eile ar thalamh na scoile.

*It has been noticed that parents are congregating on school grounds at collection times. This is not allowed under social distancing & back to school guidelines. We would ask that you collect your child and immediately leave the school grounds. Pupils are not permitted to stay in the yard to play after school times. A reminder also, that if it is not possible for you to maintain a 2 metre distance at any time while on school property, a face covering should be worn.*

**Coronavirus COVID-19**



**Stay safe. Protect each other.**

Continue to:



**Wash**  
your hands well and often to avoid contamination.



**Cover**  
your mouth and nose with a tissue or sleeve when coughing or sneezing and discard used tissue safely



**Distance**  
yourself at least 2 metres (6 feet) away from other people, especially those who might be unwell



**Avoid**  
crowds and crowded places



**Know**  
the symptoms. If you have them self isolate and contact your GP immediately

**COVID-19 symptoms include**

- > high temperature
- > cough
- > breathing difficulty
- > sudden loss of sense of smell or taste
- > flu-like symptoms

If you have any symptoms, self-isolate to protect others and call your GP for a COVID-19 test.

**#holdfirm**

For more information  
[www.gov.ie/health-covid-19](http://www.gov.ie/health-covid-19)  
[www.hse.ie](http://www.hse.ie)

Ireland's public health advice is guided by WHO and ECDC advice



**Coróinvíreas COVID-19**



**Ná fág do cheantar áitiúil. Bí sábháilte. Coinnigí a chéile slán.**

Coinnigh ort agus:



**Nigh**  
do lámha go maith agus go minic chun aon éillí a sheachaint



**Clúdaigh**  
do bhéal agus do shrón le cearsúr páipéir nó le do mhúinchille nuair a bhíonn tú ag casacht nó ag sraothartaigh agus cuir an cearsúr páipéir sa bhruiscar



**Fan amach**  
2 mhéadar ar a laghad (ó troithe) ó dhaoine eile agus go háirithe ó dhaoine atá tinn



**Seachain**  
sluaithe agus áiteanna plódaithe



**Bíodh eolas agat**  
ar na comharthaí. Má tá na comharthaí ort, déan féinaonrú agus déan teagmháil le do dhochtúir teaghligh láithreach

**Comharthaí sóirt COVID-19**

- > teocht ard
- > casacht
- > deacrachtaí ag anáil
- > blaiseadh nó boladh a chailleadh
- > comharthaí mar a bheadh fiú

Má bhíonn comharthaí tinnis ort, fan asat féin chun daoine eile a chosaint agus gaoigh ar do dhochtúir teaghligh chun tástáil COVID-19 a eagrú.

**#holdfirm**

Tuilleadh eolais ar  
[www.gov.ie/health-covid-19](http://www.gov.ie/health-covid-19)  
[www.hse.ie](http://www.hse.ie)

Tá an chomhairle sláinte poiblí in Éirinn ag teacht le comhairle WHO agus ECDC

